



DM388/03 Annex 1 Basic Refill Pack – D.Lgs. 81/08

Cod: PDM089

Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR 745/2017 of 05/04/2017



Italiano

Descrizione

Pacco reintegro per cassette o armadietti di pronto soccorso con contenuto base a norma del DM 388 del 15/07/2003 Allegato 1 e del D.Lgs. 81 del 09/04/2008 art. 45. Consente il ripristino rapido dei presidi obbligatori previsti dalla normativa per il contenuto base.

Dimensioni: 40 × 21 × 20 cm · **Peso:** 4,18 kg



Contenuto del kit

- 1 × Foglio istruzioni D.Lgs. 81 / D.M. 388
- 1 × Mascherina con visiera paraschizzi
- 1 × Benda tubolare elastica (Plastonet), 2 misure
- 1 × Cotone idrofilo, confezione 20 g
- 1 × Sfigmomanometro con fonendoscopio (PERSONAL)
- 1 × Pacco interno All. 1 D.M. 388 del 15/07/2003 →
 - 10 × compresse di garza sterili 10 × 10 cm, 8 strati
 - 1 × forbici Lister 14,5 cm (DIN)
 - 2 × garze sterili 18 × 40 cm, singole
 - 3 × lacci piatti emostatici in nitrile 46 × 25 cm
 - 5 × paia di guanti copolimero sterili, misura unica
 - 2 × pinzette sterili 10 cm
 - 2 × teli per ustioni 40 × 60 cm (DIN 13152-BR)
 - 1 × termometro digitale PVS
- 2 × Povidone-iodio 500 ml, flacone
- 2 × Astuccio 10 cerotti assortiti
- 2 × Rocchetto cerotto TNT 5 m × 2,5 cm
- 2 × Ghiaccio istantaneo (ICE PACK)
- 2 × Sacchetti rifiuti sanitari 180 × 250 mm, minigrip
- 3 × Soluzione fisiologica 500 ml, flacone (CE)
- 1 × termometro digitale PVS

Istruzioni d'uso

Utilizzare il pacco reintegro per sostituire i dispositivi esauriti, danneggiati o scaduti presenti nella cassetta/armadietto di pronto soccorso. Prima dell'uso verificare l'integrità delle confezioni e le date di scadenza riportate sui singoli dispositivi. I prodotti monouso devono essere eliminati dopo l'utilizzo secondo la normativa locale sui rifiuti sanitari. Conservare il kit in luogo asciutto, pulito e al riparo da fonti di calore e da agenti corrosivi.

English

Description

Refill pack for first-aid boxes and cabinets with basic contents compliant with Italian Ministerial Decree 388 of 15/07/2003, Annex 1, and Legislative Decree 81 of 09/04/2008, art. 45. Allows quick restoration of the mandatory basic first-aid equipment required by



the regulation.

Dimension: 40 × 21 × 20 cm (W × D × H) · **Weight:** 4.18 kg

Contents of the kit

- 1 × Instruction sheet Legislative Decree 81 / Ministerial Decree 388
- 1 × Face mask with splash visor
- 1 × Elastic tubular bandage (Plastonet), 2 sizes
- 1 × Absorbent cotton, 20 g pack
- 1 × Sphygmomanometer with stethoscope (PERSONAL)
- 1 × Inner pack Annex 1, Ministerial Decree 388 of 15/07/2003
→
 - 10 × sterile gauze pads 10 × 10 cm, 8-ply
 - 1 × Lister scissors 14.5 cm (DIN)
 - 2 × sterile gauze bandages 18 × 40 cm, single-packed
 - 3 × flat haemostatic tourniquets in nitrile 46 × 25 cm
 - 5 × pairs sterile copolymer gloves, one size
 - 2 × sterile tweezers 10 cm
 - 2 × burn dressings 40 × 60 cm (DIN 13152-BR)
 - 1 × PVS digital thermometer
- 2 × Povidone-iodine 500 ml, bottle
- 2 × Box of 10 assorted plasters
- 2 × Non-woven adhesive tape rolls 5 m × 2.5 cm
- 2 × Instant ice packs
- 2 × Clinical waste bags 180 × 250 mm, minigrip
- 3 × Saline solution 500 ml, bottles (CE)
- 1 × PVS digital thermometer

Instructions for use

Use the refill pack to replace items that are used up, damaged or expired in the first-aid box/cabinet. Before use, check that all packages are intact and that the expiry dates shown on each device are valid. Single-use products must be disposed of after use in accordance with local regulations for clinical waste. Store the kit in a clean, dry place away from heat sources and corrosive agents.



Français

Description

Pack de réassortiment pour armoires et coffrets de premiers secours avec contenu de base conforme au D.M. 388 du 15/07/2003, Annexe 1, et au D. Lgs. 81 du 09/04/2008, art. 45. Permet de rétablir rapidement les dispositifs de premiers secours de base obligatoires prévus par la réglementation.

Dimensions: 40 × 21 × 20 cm · **Poids :** 4,18 kg

Contenu du kit

- 1 × Feuille d'instructions D.Lgs. 81 / D.M. 388
- 1 × Masque avec visière anti-projections
- 1 × Bande tubulaire élastique (Plastonet), 2 tailles
- 1 × Coton hydrophile, sachet de 20 g
- 1 × Tensiomètre avec stéthoscope (PERSONAL)
- 1 × Pack interne Annexe 1 D.M. 388 du 15/07/2003 →
 - 10 × compresses de gaze stériles 10 × 10 cm, 8 plis
 - 1 × ciseaux Lister 14,5 cm (DIN)
 - 2 × bandages de gaze stériles 18 × 40 cm, individuels
 - 3 × garrots plats hémostatiques en nitrile 46 × 25 cm
 - 5 × paires de gants stériles en copolymère, taille unique
 - 2 × pinces stériles 10 cm
 - 2 × pansements pour brûlures 40 × 60 cm (DIN 13152-BR)
 - 1 × thermomètre numérique PVS
- 2 × Povidone-iode 500 ml, flacon
- 2 × Étuis de 10 pansements assortis
- 2 × Rouleaux de sparadrap TNT 5 m × 2,5 cm
- 2 × Glaces instantanées (ICE PACK)
- 2 × Sacs pour déchets de soins 180 × 250 mm, minigrip
- 3 × Solutions physiologiques 500 ml, flacon (CE)
- 1 × thermomètre numérique PVS



Mode d'emploi

Utiliser le pack de réassortiment pour remplacer les dispositifs utilisés, endommagés ou périmés présents dans l'armoire/coffret de premiers secours. Avant utilisation, vérifier l'intégrité des emballages et les dates de péremption indiquées sur chaque dispositif. Les dispositifs à usage unique doivent être éliminés après usage conformément à la réglementation locale sur les déchets de soins. Conserver le kit dans un endroit propre et sec, à l'abri des sources de chaleur et des agents corrosifs.

Deutsch

Beschreibung

Nachfüllpack für Erste-Hilfe-Kästen und -Schränke mit Grundausrüstung gemäß D.M. 388 vom 15.07.2003, Anhang 1, und Gesetzesdekret 81 vom 09.04.2008, Art. 45. Ermöglicht die schnelle Wiederherstellung der vorgeschriebenen grundlegenden Erste-Hilfe-Materialien.

Abmessungen: 40 × 21 × 20 cm (B × T × H) · **Gewicht:** 4,18 kg

Inhalt des Sets

- 1 × Anleitungsblatt Gesetzesdekret 81 / D.M. 388
- 1 × Schutzmaske mit Spritzschutzvisier
- 1 × Elastische Schlauchbinde (Plastonet), 2 Größen
- 1 × Verbandwatte, Packung 20 g
- 1 × Blutdruckmessgerät mit Stethoskop (PERSONAL)
- 1 × Innenpackung Anhang 1 D.M. 388 vom 15.07.2003→
 - 10 × sterile Mullkompressen 10 × 10 cm, 8-lagig
 - 1 × Lister-Schere 14,5 cm (DIN)
 - 2 × sterile Mullbinden 18 × 40 cm, einzeln verpackt
 - 3 × flache hämostatische Stauverbände aus Nitril 46 × 25 cm
 - 5 × Paar sterile Copolymer-Handschuhe, Einheitsgröße
 - 2 × sterile Pinzetten 10 cm
 - 2 × Brandwundenverbände 40 × 60 cm (DIN 13152-BR)
 - 1 × PVS-Digitalthermometer
- 2 × Povidon-Iod 500 ml, Flasche
- 2 × Etuis mit 10 Pflastern, sortiert
- 2 × Rollen Fixierpflaster aus Vlies 5 m × 2,5 cm
- 2 × Sofort-Kältepack (ICE PACK)
- 2 × Beutel für medizinische Abfälle 180 × 250 mm, Minigrip



- 3 × Physiologische Kochsalzlösung 500 ml, Flasche (CE)
- 1 × PVS-Digitalthermometer

Anleitung

Verwenden Sie das Nachfüllpack zum Austausch von aufgebrauchten, beschädigten oder abgelaufenen Materialien im Erste-Hilfe-Kasten/-Schränk. Vor Gebrauch Unversehrtheit der Verpackungen und die auf den Produkten angegebenen Verfallsdaten prüfen. Einwegprodukte sind nach Gebrauch gemäß den örtlichen Vorschriften für medizinische Abfälle zu entsorgen. Kühl, trocken und fern von Hitzequellen und korrosiven Stoffen lagern.

Español

Descripción

Paquete de reposición para botiquines y armarios de primeros auxilios con contenido básico conforme al D.M. 388 de 15/07/2003, Anexo 1, y al D. Lgs. 81 de 09/04/2008, art. 45. Permite restablecer rápidamente el material básico de primeros auxilios obligatorio exigido por la normativa.

Dimensiones 40 × 21 × 20 cm (An × Pr × Al) · **Peso:** 4,18 kg

Contenido del kit

- 1 × Hoja de instrucciones D.Lgs. 81 / D.M. 388
- 1 × Mascarilla con visera antisalpicaduras
- 1 × Venda tubular elástica (Plastonet), 2 tallas
- 1 × Algodón hidrófilo, envase de 20 g
- 1 × Esfigmomanómetro con fonendoscopio (PERSONAL)
- 1 × Paquete interno Anexo 1 D.M. 388 de 15/07/2003 →
 - 10 × compresas de gasa estériles 10 × 10 cm, 8 capas
 - 1 × tijeras Lister 14,5 cm (DIN)
 - 2 × gasas estériles 18 × 40 cm, individuales
 - 3 × torniquetes planos hemostáticos de nitrilo 46 × 25 cm
 - 5 × pares de guantes estériles de copolímero, talla única
 - 2 × pinzas estériles 10 cm
 - 2 × apósitos para quemaduras 40 × 60 cm (DIN 13152-BR)
 - 1 × termómetro digital PVS
- 2 × Povidona yodada 500 ml, frasco
- 2 × Estuches con 10 apósitos surtidos



- 2 × Rollos de esparadrapo TNT 5 m × 2,5 cm
- 2 × Hielo instantáneo (ICE PACK)
- 2 × Bolsas para residuos sanitarios 180 × 250 mm, minigrip
- 3 × Soluciones fisiológicas 500 ml, frasco (CE)
- 1 × termómetro digital PVS

Instrucciones

Utilice el paquete de reposición para sustituir los dispositivos agotados, dañados o caducados del botiquín/armario de primeros auxilios. Antes de su uso, compruebe la integridad de los envases y la fecha de caducidad indicada en cada producto. Los dispositivos de un solo uso deben desecharse después del uso conforme a la normativa local sobre residuos sanitarios. Conservar el kit en un lugar limpio y seco, protegido del calor y de agentes corrosivos.